

Lesson 5 A Journey to Peace

Easy Version

Marie Louise Kambenga is a peace activist from Rwanda. She was the only girl to graduate from high school in her village. After graduation, she became a dressmaking teacher. A Japanese volunteer in her school recommended her to study dressmaking in Japan. She stayed in Fukushima, and was amazed at an elderly woman who could read newspaper. Also, she was impressed with the system of Japanese education.

After she returned to Rwanda, the president was killed. People from different groups started to fight, and a great number of people were killed. Louise and her family had to escape from Rwanda.

They reached a camp for people who had escaped. However, without enough food, many people died there. One day, a Japanese volunteer doctor asked her to work as an interpreter. Luckily, she had her Japanese dictionary in her bag! After six months in the camp, she went to Japan again with her family.

Louise believes that education is important for peace. So, she built a school in Rwanda so that even poor children could get an education. Today, Louise shares her experiences with people in Rwanda and Japan.

(188 words)

【和訳】

マリールイズ・カンベンガはルワンダ出身の平和活動家だ。彼女は村で高校を卒業した唯一の女子だった。卒業後、彼女は洋裁の教師になった。彼女の学校の日本人ボランティアが、日本で洋裁を勉強するように勧めた。彼女は福島に滞在し、新聞を読める年配の女性に驚いた。また、日本の教育制度にも感銘を受けた。

彼女がルワンダに戻った後、大統領が殺された。異なるグループの人々が争い始め、非常に多くの人々が殺された。ルイズとその家族はルワンダから逃げなければならなかった。

彼らは逃げてきた人々のためのキャンプにたどり着いた。しかし、食料が不十分で、そこでは多くの人々が亡くなった。ある日、日本人ボランティアの医師が、彼女に通訳として働くように頼んだ。幸い、彼女のバッグの中には日本語辞書が入っていた！そのキャンプで6か月過ごした後、彼女は家族とともに再び日本へ渡った。

ルイズは、平和のためには教育が大切だと信じている。そこで彼女は、貧しい子どもたちでも教育が受けられるように、ルワンダに学校を建てた。現在、ルイズはルワンダと日本の人々に、自分の経験を伝えている。